



MONITOR POLSKI

DZIENNIK URZĘDOWY RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

Warszawa, dnia 5 kwietnia 2016 r.

Poz. 313

UMOWA

między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Nowej Zelandii w sprawie koprodukcji filmów,

podpisana w Warszawie dnia 21 października 2015 r.

Rząd Rzeczypospolitej Polskiej oraz Rząd Nowej Zelandii, zwane dalej „Stronami”;

Pragnąc rozszerzania i ułatwiania koprodukcji filmów, co może sprzyjać przemysłowi filmowemu w Rzeczypospolitej Polskiej i w Nowej Zelandii oraz rozwojowi wymiany kulturalnej i gospodarczej;

W przekonaniu, że wymiana ta przyczyni się do umocnienia stosunków między Stronami;

Uzgodniły, co następuje:

Artykuł 1

Definicje

Dla celów niniejszej Umowy:

- 1) „właściwa władza” oznacza władzę wskazaną jako taka przez każdą ze Stron w załączniku;
- 2) „koproducent” oznacza:
 - a) w przypadku Rzeczypospolitej Polskiej
 - obywateli Rzeczypospolitej Polskiej lub osoby mające prawo stałego pobytu w niej,
 - obywateli państw członkowskich Unii Europejskiej,
 - obywateli innego państwa będącego stroną Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym, lub
 - osoby prawne i inne jednostki organizacyjne mające siedzibę w Rzeczypospolitej Polskiej, upoważnione do zawierania umów koprodukcyjnych,
 - b) w przypadku Nowej Zelandii
 - obywateli Nowej Zelandii, lub
 - osoby mające prawo stałego pobytu w Nowej Zelandii,

- c) koproducentów z państwa trzeciego na podstawie artykułu 5 niniejszej Umowy, w przypadku koprodukcji z udziałem strony trzeciej;
- 3) „koprodukcja filmowa” oznacza film zrealizowany przez jednego lub kilku koproducentów jednej Strony, we współpracy z jednym lub z kilkoma koproducentami drugiej Strony na podstawie projektu zatwierdzonego przez Właściwe Władze, w tym film, do którego ma zastosowanie artykuł 5 niniejszej Umowy;
- 4) „film” oznacza utwór dowolnej długości, w tym utwór dokumentalny lub animowany, złożony z serii następujących po sobie obrazów z dźwiękiem lub bez dźwięku, utrwalonych na jakimkolwiek nośniku umożliwiającym wielokrotne odtwarzanie, wywołujących wrażenie ruchu i składających się na oryginalną całość, wyrażającą akcję w indywidualnej formie, a ponadto, z wyjątkiem utworów dokumentalnych i animowanych, przeznaczony do wyświetlania w kinie jako pierwszym polu eksploatacji w rozumieniu przepisów o prawie autorskim i prawach pokrewnych.

Artykuł 2

Uznanie za film rodzimy

1. Każda koprodukcja filmowa, realizowana na podstawie niniejszej Umowy będzie traktowana jak film produkcji rodzimej zarówno w Rzeczypospolitej Polskiej, jak i w Nowej Zelandii, w celu uzyskania wszystkich obecnych i przyszłych korzyści przyznanych filmom rodzimym, zgodnie z przepisami wewnętrznymi każdej Strony.
2. Jakikolwiek korzyści, które mogą być przyznane w Rzeczypospolitej Polskiej lub w Nowej Zelandii w odniesieniu do koprodukcji filmowej przypadają koproducentowi, który jest upoważniony do korzystania z nich zgodnie z przepisami prawa tej Strony.

Artykuł 3

Procedura zatwierdzenia

1. Przed rozpoczęciem zdjęć, koprodukcje filmowe będą wymagały wspólnego zatwierdzenia przez Właściwe Władze. Właściwe Władze będą stosować zasady określone w załączniku do niniejszej Umowy. Zatwierdzenia będą miały formę pisemną i będą określały, jeśli jest to właściwe, warunki na jakich zatwierdzenie zostało udzielone.
2. Koproducenci nie będą połączeni wspólnym zarządem, własnością lub kontrolą, z wyjątkiem sytuacji, kiedy jest to właściwe dla realizacji samej koprodukcji filmowej.

Artykuł 4

Wkłady

1. Przy ubieganiu się o status koprodukcji filmowej, koproduttori powinni wykazać, że posiadają właściwą organizację techniczną, środki finansowe oraz uznane kwalifikacje zawodowe.
2. Dla każdej koprodukcji filmowej, twórczy i techniczny wkład koproducentów, a także ich wydatki w Rzeczypospolitej Polskiej oraz w Nowej Zelandii, będą racjonalnie proporcjonalne w stosunku do ich poszczególnych wkładów finansowych.
3. Wkład finansowy każdego koproducenta będzie wynosił między dwadzieścia (20) procent a osiemdziesiąt (80) procent budżetu koprodukcji.
4. Wszelkie odstępstwa od tych zasad będą wspólnie zatwierdzane przez Właściwe Władze.

Artykuł 5

Koprodukcje z udziałem strony trzeciej

1. W przypadku, gdy Rzeczpospolita Polska lub Nowa Zelandia jest związana z państwem trzecim umową o koprodukcji filmowej, Właściwe Władze mogą zatwierdzić status koprodukcji filmowej na podstawie niniejszej Umowy.
2. Zatwierdzenia będą ograniczać się do wniosków, w których wkład koproducentów strony trzeciej jest nie większy niż najmniejszy z poszczególnych wkładów koproducentów polskich lub nowozelandzkich.

Artykuł 6

Udział

1. Osoby uczestniczące w realizacji koprodukcji filmowej muszą posiadać:
 - 1) obywatelstwo polskie lub nowozelandzkie; albo
 - 2) prawo stałego pobytu w Rzeczypospolitej Polskiej lub w Nowej Zelandii, zgodnie z prawem wewnętrznym każdej ze Stron; albo
 - 3) obywatelstwo Unii Europejskiej lub państwa będącego stroną Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.
2. W wyjątkowych okolicznościach, w przypadku gdy koprodukcja filmowa tego wymaga, udział osób, które nie spełniają warunków określonych w ustępie 1 niniejszego artykułu, może być dozwolony, co wymaga wspólnego zatwierdzenia przez Właściwe Władze.

Artykuł 7

Produkcja filmu

Koprodukcje filmowe będą realizowane i poddawane postprodukcji w Rzeczypospolitej Polskiej i/lub w Nowej Zelandii i/lub, na terytorium państwa, z którego pochodzą koproduttori strony trzeciej, w przypadku koprodukcji z ich udziałem.

Artykuł 8

Kręcenie zdjęć

1. Kręcenie zdjęć powinno być realizowane w Rzeczypospolitej Polskiej lub w Nowej Zelandii.
2. Kręcenie zdjęć może być realizowane poza granicami obu państw jeśli wymaga tego scenariusz oraz jeśli polski i nowozelandzki personel techniczny jest zaangażowany w te prace.

Artykuł 9

Ścieżka dźwiękowa

1. Oryginalna ścieżka dźwiękowa każdej koprodukcji filmowej będzie stworzona w jednym z języków urzędowych Rzeczypospolitej Polskiej lub Nowej Zelandii lub w dowolnej kombinacji tych języków.
2. Ścieżka dźwiękowa może zawierać fragmenty dialogów w dowolnym języku, jeśli wymaga tego scenariusz.

Artykuł 10

Ułatwienia

1. Na podstawie niniejszej Umowy każda ze Stron będzie ułatwiać tymczasowy import i eksport jakiegokolwiek sprzętu filmowego niezbędnego do realizacji koprodukcji filmowych.
2. Każda ze Stron podejmie starania, z zastrzeżeniem przepisów wewnętrznych obowiązujących w ich państwach, w celu ułatwienia wjazdu i pobytu na ich terytorium, jak również uzyskania pozwolenia na pracę przez osoby uczestniczące w koprodukcji filmowej z Rzeczypospolitej Polskiej lub z Nowej Zelandii, lub z państwa trzeciego, w celu realizacji lub promocji koprodukcji filmowej.

Artykuł 11

Napisy

Koprodukcja filmowa i materiały promocyjne z nią związane, w tym napisy tytułowe będą zawierały informację, że film jest „oficjalną koprodukcją polsko-nowozelandzką” lub „oficjalną koprodukcją nowozelandzko-polską” lub, gdzie jest to właściwe, odzwierciedlały udział koproducentów strony trzeciej.

Artykuł 12

Podatki

Niezależnie od innych postanowień niniejszej Umowy, dla celów opodatkowania, zastosowanie będą miały przepisy obowiązujące w każdym z dwóch państw, z zastrzeżeniem postanowień Umowy między Rzeczpospolitą Polską a Nową Zelandią w sprawie unikania podwójnego opodatkowania i zapobiegania uchylaniu się od opodatkowania w zakresie podatków od dochodu, podpisanej w Warszawie w dniu 21 kwietnia 2005 roku.

Artykuł 13

Komisja Mieszana

1. Strony powołają Komisję Mieszaną złożoną z przedstawicieli Stron, w tym Właściwych Władz, przedstawicieli przemysłu filmowego i innych ekspertów w tym obszarze.
2. Zadaniem Komisji Mieszanej będzie przegląd funkcjonowania niniejszej Umowy oraz zgłaszanie wszelkich propozycji uznanych za konieczne w celu zwiększenia efektywności Umowy.
3. Komisja Mieszana będzie zwoływana, w formie spotkania lub w inny sposób, na wniosek jednej ze Stron w ciągu sześciu miesięcy od dnia złożenia wniosku.

Artykuł 14

Status załącznika

1. Załącznik do niniejszej Umowy zawiera uzgodnienia wykonawcze odnoszące się do niniejszej Umowy, które będą interpretowane w powiązaniu z postanowieniami niniejszej Umowy.

2. Z zastrzeżeniem artykułu 15 ustęp 2, wszelkie zmiany w załączniku będą uzgadniane wspólnie przez Właściwe Władze. Żadne zmiany w załączniku nie mogą być sprzeczne z postanowieniami niniejszej Umowy.
3. Zmiany w załączniku muszą być potwierdzone przez Właściwe Władze na piśmie i wejść w życie w dniu przez nie określonym.

Artykuł 15 **Zmiany**

1. Z zastrzeżeniem ustępu 2 niniejszego artykułu, Umowa może zostać zmieniona za pomocą pisemnego porozumienia między Stronami w drodze wymiany not dyplomatycznych. Zmiany wejść w życie w dniu określonym w notach.
2. Każda ze Stron może, w drodze noty dyplomatycznej, powiadomić drugą Stronę o zmianie jej Właściwej Władzy. Zmiana wejść w życie w dniu określonym w notcie.

Artykuł 16 **Wejście w życie**

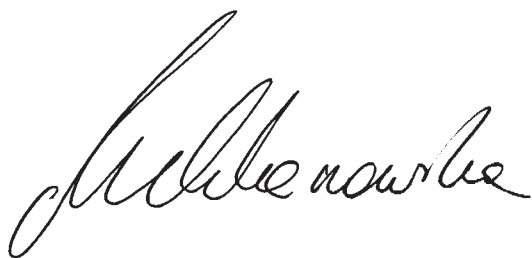
Każda ze Stron powiadomi drugą Stronę na piśmie drogą dyplomatyczną o zakończeniu wszelkich procedur wymaganych przez prawo wewnętrzne w celu przyjęcia niniejszej Umowy. Niniejsza Umowa wchodzi w życie w dniu otrzymania drugiego z takich powiadomień.

Artykuł 17 **Obowiązywanie i wypowiedzenie**

1. Niniejsza Umowa jest zawarta na czas nieokreślony. Może być wypowiedziana przez każdą ze Stron po uprzednim pisemnym powiadomieniu, w którym to przypadku wygasa po upływie sześciu (6) miesięcy od otrzymania takiego powiadomienia przez drugą Stronę.
2. Niezależnie od postanowień ustępu 1 niniejszego artykułu, Umowa będzie miała zastosowanie w odniesieniu do każdej realizowanej koprodukcji filmowej zatwierdzonej przez Właściwe Władze przed jej wypowiedzeniem.

Sporządzono w *Warszawie*..... dnia *21 października* 2015 roku, w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, każdy w językach polskim i angielskim, przy czym wszystkie teksty są jednakowo autentyczne. W przypadku rozbieżności w interpretacji, tekst w języku angielskim będzie rozstrzygający.

**Z UPOWAŻNIENIA
RZĄDU RZECZYPOSPOLITEJ
POLSKIEJ**



**Z UPOWAŻNIENIA
RZĄDU NOWEJ ZELANDII**



ZAŁĄCZNIK
UZGODNIENIA WYKONAWCZE DO UMOWY MIĘDZY RZĄDEM
RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ A RZĄDEM NOWEJ ZELANDII W
SPRAWIE KOPRODUKCJI FILMÓW

1. Władzami Właściwymi do Umowy między Rządem Rzeczypospolitej Polskiej a Rządem Nowej Zelandii w sprawie koprodukcji filmów są Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego Rzeczypospolitej Polskiej oraz New Zealand Film Commission w Nowej Zelandii.
2. Wnioski o przyznanie statusu koprodukcji filmowej należy złożyć jednocześnie do Właściwych Władz obu państw co najmniej sześćdziesiąt (60) dni przed rozpoczęciem kręcenia zdjęć lub animacji filmu. Właściwe Władze państwa koproducenta większościowego lub Właściwe Władze państwa koproducenta wyznaczonego przez koproducentów, prześlą swoją decyzję Właściwym Władzom drugiego państwa w ciągu trzydziestu (30) dni od daty złożenia kompletnej dokumentacji, o której mowa w ustępie 3. Następnie, Właściwe Władze drugiego państwa, w terminie trzydziestu (30) dni, zgłoszą swoją decyzję Właściwym Władzom pierwszego państwa i koproducentowi wyznaczonemu przez koproducentów.
3. Do wniosków należy dołączyć następujące dokumenty, sporządzone w języku polskim i angielskim w przypadku Rzeczypospolitej Polskiej oraz w języku angielskim w przypadku Nowej Zelandii:
 - a) kopie umów licencyjnych lub innych dowodów zakupu praw własności intelektualnej, jakiegokolwiek rodzaju, w tym praw autorskich i praw pokrewnych,
 - b) ostateczną wersję scenariusza,
 - c) podpisaną umowę koprodukcyjną.
4. Umowa koprodukcyjna zawarta przez koproducentów powinna zawierać następujące elementy:
 - a) tytuł filmu, nawet jeśli jest to tytuł roboczy,
 - b) nazwisko scenarzysty lub osoby odpowiedzialnej za adaptację, jeśli film powstał na podstawie źródła literackiego,
 - c) nazwisko reżysera (przewidziana jest klauzula jego zastąpienia, w przypadku takiej potrzeby),
 - d) streszczenie filmu,
 - e) planowany budżet filmu,
 - f) plan finansowania filmu,
 - g) wysokość wkładów finansowych koproducentów,
 - h) zaangażowanie finansowe każdego koproducenta w odniesieniu do udziału procentowego wydatków na przygotowanie, produkcję i postprodukcję,

- i) podział praw własności intelektualnej w koprodukcji, w tym prawa własności i udzielania licencji,
 - j) klauzulę określającą konsekwencje naruszenia warunków umowy koprodukcyjnej,
 - k) datę rozpoczęcia kręcenia zdjęć, oraz
 - l) harmonogram produkcji.
5. Koproduttori udostępnią wszelkie inne dokumenty i informacje uznane przez Właściwe Władze za niezbędne do rozpatrzenia wniosku o zatwierdzenie koprodukcji filmowej lub monitorowania produkcji filmu oraz realizacji umowy koprodukcyjnej.
 6. Istotne postanowienia umowy koprodukcyjnej mogą być zmienione jedynie po zatwierdzeniu proponowanych zmian przez Właściwe Władze.
 7. Zastąpienie koproducenta będzie podlegało wcześniejszemu zatwierdzeniu przez Właściwe Władze.
 8. Udział koproducenta z państwa trzeciego w koprodukcji podlega wcześniejszemu zatwierdzeniu przez Właściwe Władze.

AGREEMENT

BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND

AND THE GOVERNMENT OF NEW ZEALAND

CONCERNING THE CO-PRODUCTION OF FILMS

The Government of the Republic of Poland and the Government of New Zealand, hereinafter referred to as the "Parties";

Desirous of expanding and facilitating the co-production of films which may be conducive to the film industries of both the Republic of Poland and New Zealand and to the development of their cultural and economic exchanges;

Convinced that these exchanges will contribute to the enhancement of relations between the Parties;

Have agreed as follows:

Article 1
Definitions

For the purposes of this Agreement:

- 1) "competent authority" means the authority designated as such in the Annex by each Party;
- 2) "co-producer" means:
 - a) for the Republic of Poland
 - citizens or permanent residents of the Republic of Poland,
 - citizens of Member States of the European Union,
 - citizens of another contracting state to the Agreement on the European Economic Area, or
 - legal persons and other organising entities based in the Republic of Poland authorised to enter into co-production contracts,

- b) for New Zealand
 - citizens of New Zealand, or
 - permanent residents of New Zealand,
 - c) co-producers of a third party under Article 5 of this Agreement for third party co-productions;
- 3) "co-production film" means a film made by one or more co-producers of one Party in cooperation with one or more co-producers of the other Party under a project approved jointly by the Competent Authorities, and includes a film to which Article 5 of this Agreement applies;
- 4) "film" means a work of unspecified length, including a documentary or animated work, consisting of a series of successive images with sound or without sound, recorded on any medium enabling multiple reproduction, producing the impression of movement and forming an original whole, expressing action in an individual form, and, moreover, with the exception of documentary and animated films, intended for screening in cinemas as the primary field of exploitation in the meaning of the regulations on copyright and neighbouring rights.

Article 2

Recognition as a National Film

1. Each co-production film undertaken under this Agreement shall be regarded as a national film in both the Republic of Poland and New Zealand in order to obtain all present and future benefits conferred upon national films, in accordance with the domestic legislation of each Party.
2. Any benefits which may be granted within either the Republic of Poland or New Zealand in relation to a co-production film shall accrue to the co-producer who is permitted to claim those benefits in accordance with the legislation of that Party.

Article 3

Approvals Procedure

1. Co-production films shall require, prior to the commencement of shooting, joint approval of the Competent Authorities. The Competent Authorities shall apply the rules set out in the Annex to this Agreement. Approvals shall be in writing and shall specify, if it is appropriate, the conditions upon which approval is granted.
2. None of the co-producers shall be linked by the common management, ownership or control, save to the extent that it is inherent in the making of the co-production film itself.

Article 4

Contributions

1. When applying for co-production film status, co-producers shall provide evidence demonstrating that they have the proper technical organisation, adequate financial support and recognised professional qualifications.
2. For each co-production film the creative and technical participation of the co-producers, as well as their expenditure in both the Republic of Poland and New Zealand shall be in reasonable proportion to their respective financial contributions.
3. The financial contribution of each co-producer shall be between twenty (20) percent and eighty (80) percent of the co-production budget.
4. Any departure from these principles shall be jointly approved by the Competent Authorities.

Article 5

Third Party Co-Productions

1. Where either the Republic of Poland or New Zealand maintains with a third party an agreement on film co-production, the Competent Authorities may approve a co-production film status under this Agreement.
2. Approvals shall be limited to proposals in which the contribution of the third party co-producer is no greater than the lesser of the individual contributions of the Polish or the New Zealand co-producers.

Article 6

Participation

1. Persons participating in a co-production film must hold:
 - 1) Polish or New Zealand citizenship; or
 - 2) permanent residency in either Republic of Poland or New Zealand in accordance with the domestic law of the relevant Party; or
 - 3) citizenship of the European Union or of a contracting state to the Agreement on the European Economic Area.
2. In exceptional circumstances, where the co-production film requires so, participation of persons who do not fulfil the conditions set out in the paragraph 1 of this Article may be permitted. This shall require joint approval of the Competent Authorities.

Article 7
Film Production

Co-production films shall be made and processed in the Republic of Poland and/or in New Zealand and/or, where there are third party co-producers, on the third party's territory.

Article 8
Location Filming

1. Location filming should be carried out in the Republic of Poland or in New Zealand.
2. Location filming may be carried out outside of both countries if the script requires it and if Polish and New Zealand technicians are involved in this work.

Article 9
Soundtrack

1. The original soundtrack of each co-production film shall be made in one of the official languages of either the Republic of Poland or New Zealand or in any combination of those languages.
2. The soundtrack may contain sections of dialogue in any language in so far as required by the script.

Article 10
Facilitation

1. Each of the Parties shall facilitate temporary import and export of any film equipment necessary for the making of co-production films pursuant to this Agreement.
2. Each of the Parties shall make efforts, subject to the domestic legislation in force in their respective countries, to facilitate entry to and residence in its territory, as well as obtainment of work permits by persons participating in a co-production film from either the Republic of Poland or New Zealand or a third party, for the purpose of making or promoting a co-production film.

Article 11

Credits

A co-production film and the promotional material associated with it shall include either a credit title indicating that the film is an “Official Polish – New Zealand Co-Production” or an “Official New Zealand – Polish Co-Production” or, where it is relevant, a credit which reflects the participation of co-producers from a third party.

Article 12

Taxation

Notwithstanding any other provision of this Agreement, for the purposes of taxation the laws in force in each of the two countries shall apply subject to the provisions of the Agreement between the Republic of Poland and New Zealand for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income, signed at Warsaw on 21 April 2005.

Article 13

Mixed Commission

1. The Parties will establish a Mixed Commission composed of representatives of the Parties, including the Competent Authorities, film industry representatives and other relevant experts.
2. The role of the Mixed Commission shall be to review the operation of this Agreement and to make any proposals considered necessary to improve the effect of the Agreement.
3. A Mixed Commission shall be convened, whether by meeting or otherwise, at the request of either of the Parties within six months of such a request.

Article 14

Status of Annex

1. The Annex to this Agreement constitutes an implementing arrangement in respect of this Agreement and shall be read in conjunction with the provisions of this Agreement.

2. Subject to paragraph 2 of Article 15, any modifications to the Annex shall be jointly agreed by the Competent Authorities. No modification to the Annex shall conflict with the provisions of this Agreement.
3. Modifications to the Annex shall be confirmed by the Competent Authorities in writing and shall take effect on the date they specify.

Article 15 **Amendments**

1. Subject to paragraph 2 of this Article, this Agreement may be amended by written agreement between the two Parties through an exchange of diplomatic notes. Amendments shall take effect on the date specified in the notes.
2. Either Party may by diplomatic note notify the other of a change in its Competent Authority. The change shall take effect on the date specified in the note.

Article 16 **Entry into Force**

Each of the Parties shall notify the other in writing through diplomatic channels of the completion of any procedure required by its domestic law for giving effect to this Agreement. This Agreement shall enter into force on the date of receipt of the later of such notifications.

Article 17 **Duration and Termination**

1. This Agreement shall be valid for an indefinite period of time. It may be terminated by either Party's giving prior written notice, in which case it shall expire after lapse of six (6) months of the other Party's reception of a termination notice.
2. Notwithstanding paragraph 1 of this Article, this Agreement shall continue as if in force in respect of any co-production film approved by the Competent Authorities and yet to be completed prior to termination.

Done at*Warsaw*..... on*21 October*..... 2015 in two originals, each in Polish and English languages, all the texts being equally authentic. In the event of any divergence of interpretation, the English text will prevail.

**FOR THE GOVERNMENT
OF THE REPUBLIC OF POLAND**



**FOR THE GOVERNMENT
OF NEW ZEALAND**



ANNEX
IMPLEMENTING ARRANGEMENT TO THE AGREEMENT BETWEEN THE
GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF POLAND AND THE GOVERNMENT
OF NEW ZEALAND CONCERNING THE CO-PRODUCTION OF FILMS

1. The Competent Authorities for the Agreement between the Government of the Republic of Poland and the Government of New Zealand concerning the Co-Production of Films are the Minister of Culture and National Heritage in the Republic of Poland and the New Zealand Film Commission in New Zealand.
2. Applications for co-production film status shall be submitted concurrently to the Competent Authorities of both countries at least sixty (60) days prior to the commencement of shooting or animation of the film. The Competent Authorities of the country of the majority co-producer, or the Competent Authorities of a co-producer designated by the co-producers, shall report their decision to the Competent Authorities of the other country within thirty (30) days of the date of submitting the complete documentation set forth in paragraph 3. Subsequently, the Competent Authorities of that other country shall, within thirty (30) days, report their decision to the Competent Authorities of the first country and the co-producer designated by the co-producers.
3. Applications must be accompanied by the following documents, drawn up in Polish and English for the Republic of Poland and in English for New Zealand:
 - a) copies of licence arrangements or any other proofs of the purchase of intellectual property rights, of any kind, including copyright and neighbouring rights,
 - b) the final version of the scripts,
 - c) the signed co-production contract.
4. There will be a contract between the co-producers governing the making of a co-production film which shall include the following elements:
 - a) the title of the film, even if provisional,
 - b) the name of a screenwriter or the person responsible for adaptation of the subject, if it was drawn from a literary source,
 - c) the name of the director (a safety clause is permitted for his replacement, if necessary),
 - d) a synopsis of the film,
 - e) a planned budget for the film,
 - f) a plan for financing the film,
 - g) the amount of the financial contributions made by the co-producers,
 - h) the financial undertakings of each co-producer with regard to the percentage share in expenditure in respect to development, elaboration, production and postproduction,

- i) allocation of intellectual property rights in a co-production, including ownership and licensing thereof,
 - j) a clause setting out consequences of breaching terms of the co-production contract,
 - k) the shooting commencement date, and
 - l) the production schedule.
5. The co-producers shall provide any further documentation and information considered by the Competent Authorities to be necessary to process the co-production film application or to monitor the making of the film or to implement the co-production contract.
6. Material provisions laid down in the co-production contract shall be amended only after prior approval of the proposed amendments by the Competent Authorities.
7. Replacement of a co-producer shall be subject to prior approval by the Competent Authorities.
8. The participation of a co-producer from a third party in the co-production is subject to prior approval by the Competent Authorities.